

Genesis 29:30

	אתָּגם אֶל רָחֵל וַיֵּאָהֱב גַּם אֶתָּגם plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew
Hebrew	The Hebrew אתָּגם word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהִים (רָחֵל מִלֵּאָה וַיַּעֲבֹד עִמּוֹ עוֹד שִׁבְעַ שָׁנִים אַחֲרָיוּת
ESV	So Jacob went in to Rachel also, and he loved Rachel more than Leah, and served Laban for another seven years.
NIV	Jacob lay with Rachel also, and he loved Rachel more than Leah. And he worked for Laban another seven years.
NLT	So Jacob slept with Rachel, too, and he loved her much more than Leah. He then stayed and worked for Laban the additional seven years.

LXX	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” εἰσῆλθεν πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός greek Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... Παχὴλ ἠγάπησεν δὲplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ
	greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. Παχὴλ μᾶλλον ἢ Λεῖαν καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
	greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So
	Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐδούλευσεν αὐτῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐπὶ τὰ ἕτερα
KJV	And he went in also unto Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Genesis](#) → [Genesis 29](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_29:30

Last update: **2025/10/23 00:28**

